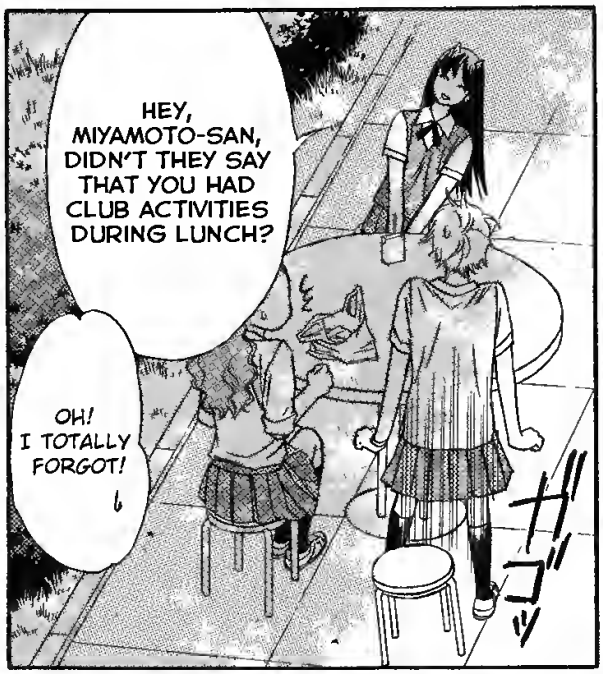
IT'S BEEN A FEW DAYS SINCE
SHE ANSWERED MY TINY VOICE
MIYAMOTO-SAN.
U...UMM...
WHAT IS IT, SENPAI?
HEY, TELL ME...

CHAPTER 2
HOW
DOES IT TASTE?

ジャワワ
JUST LET ME HAVE A LITTLE BITE!
YOUR BITES ARE NEVER "LITTLE"!
YOU MEANIE! YOU'RE SO MEAN, ICHIJOU!!
OH LOOK, IT'S YOUR FAVORITE ADVISOR, TAKAHASHI!
U HUH?!
はくーっ
いちゃ
GYAAH! MY LUNCH!!
YOU TWO SURE GET ALONG WELL.

YOU CAN JOIN US! WE'RE THE BEGRUDGINGLY ALLIED ALLIANCE!
……

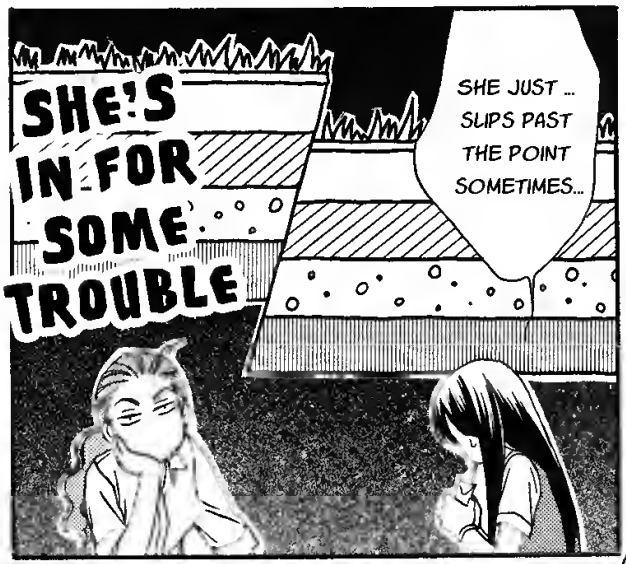

HEY, MIYAMOTO-SAN, DIDN'T THEY SAY THAT YOU HAD CLUB ACTIVITIES DURING LUNCH?
OH! I TOTALLY FORGOT!
ガゴッ

ME AND ICHIJOU? YEAH, WE'VE BEEN TOGETHER SINCE KINDERGARTEN!

じ
ズゴゴゴゴゴゴ
……
とっ

HEY...!
LET'S GO HOME TOGETHER AGAIN TODAY, SENPAI!

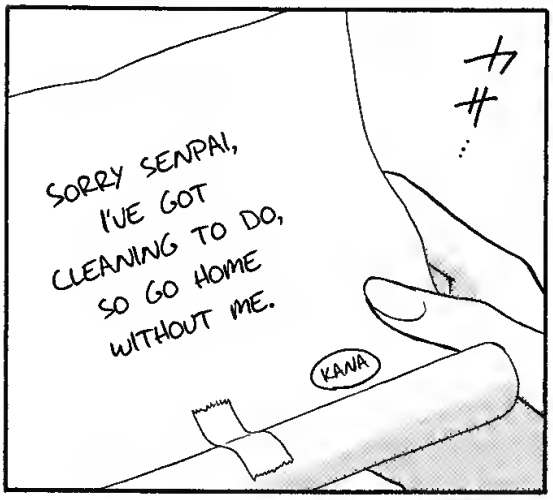
HEY ... CALM DOWN.
DON'T LOOK AT ME LIKE THAT!
YOU TWO SURE GET ALONG WELL.

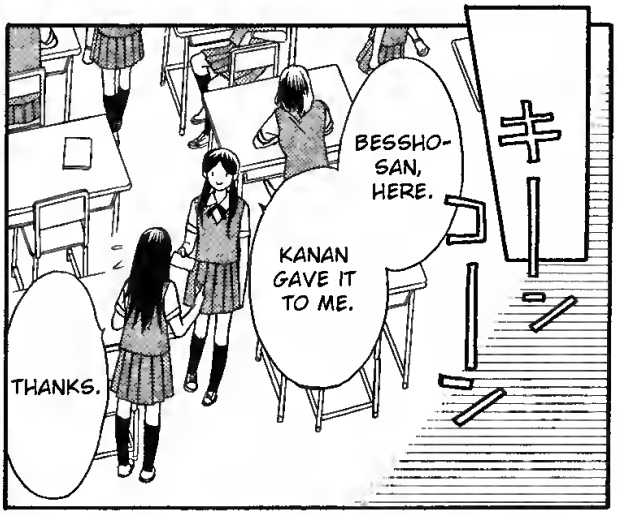

SHE'S IN FOR SOME TROUBLE
SHE JUST ... SLIPS PAST THE POINT SOMETIMES...

MIYAMOTO-SAN IS NOT AN IDIOT!
YOU LIKE HER, RIGHT?
IT'S GONNA SUCK. KANAN'S AN IDIOT.

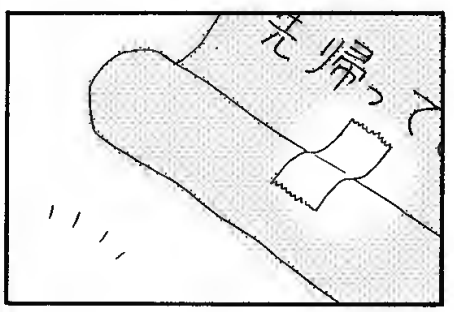
OH YEAH, THAT SHITTY-TASTING CANDY?
...HEY, HAVE YOU TRIED IT?
THE CANDY THAT MIYAMOTO-SAN'S ALWAYS EATING...
.....
KANAN, DON'T EAT CANDY DURING THE MEETING THIS TIME, OKAY?
Ehe-

WHAT?!
SERIOUSLY, WHAT?!


SORRY SENPAI, I'VE GOT CLEANING TO DO, SO GO HOME WITHOUT ME.
KANA


BESSHO-SAN, HERE.
KANAN GAVE IT TO ME.
THANKS.

AN APOLOGY.



EVER SINCE ELEMENTARY SCHOOL, SHE'S BEEN TINY AND STUPID.
KANAN'S, WELL...
I KIND OF WANT TO SEE WHAT SHE LOOKED LIKE BACK THEN.
SHE'S NEVER GONE AT ANYTHING WITH MUCH ENERGY.
I WAS WONDERING WHY YOU EVEN ASKED ME...
.....
THAT'S WHY WHEN PEOPLE START TO LIKE HER,
SHE HAS NO IDEA WHAT TO DO.

WHY DID IT
HAVE TO BE ME?

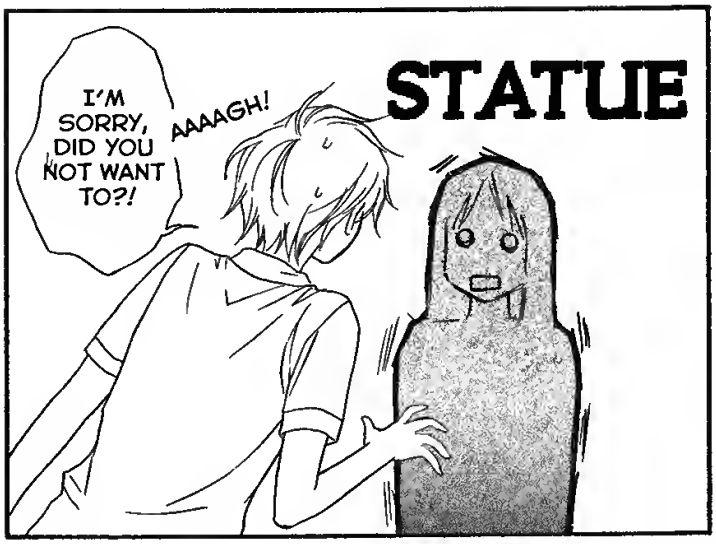
HER STRAIGHT POSTURE.
HOW COULD I KEEP MY EYES OFF OF HER?
HER SKIN, SLIGHTLY DARKENED BY THE SUN.
IT WAS LOVE AT FIRST SIGHT
HER BIG, BRIGHT EYES.

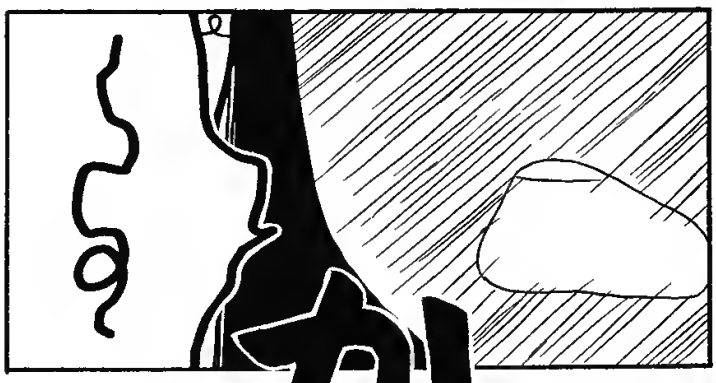
JUST LIKE I WAS BEFORE
BUT I KNOW THAT THERE'S AT LEAST ONE WHO WAS SERIOUS ABOUT HER,
MOST OF THE GIRLS ARE HALF-JOKING WHEN THEY SAY IT,
I'M A LITTLE DIFFERENT FROM THEM.
AND I'M DIFFERENT FROM ICHIJOU-SAN, TOO.
I WANT YOU TO REASSURE ME.
I WANT YOU TO SHOW ME PARTS OF YOU THAT YOU DON'T SHOW ANYONE ELSE.
IT'S SWEET...

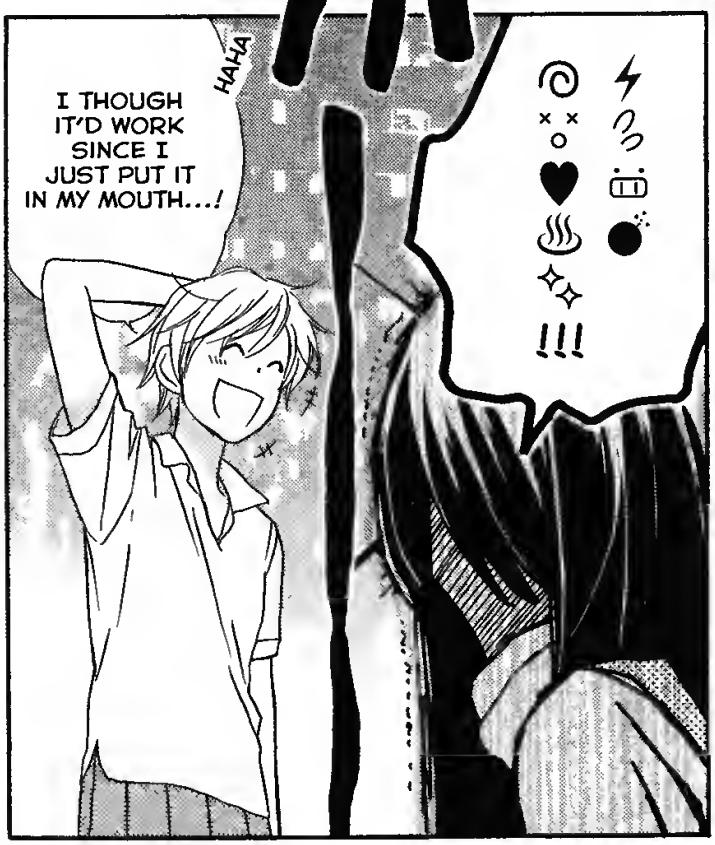
HUH?
YOU'RE STILL WAITING? YOU DIDN'T HAVE TO!
I JUST REALLY WANTED TO GO HOME WITH YOU.
SENPAI? WHAT'S WRONG?
YOU DON'T SEEM RIGHT ... DO YOU WANT TO TALK ABOUT IT?
IT'S KIND OF REFRESHING TO WALK HOME WITH YOU AT THIS TIME OF NIGHT!
Miyamoto-san, um...
I, uh...

TO GO OUT WITH ME?
DO YOU NOT WANT
Oh no, I can't say it...
NO!
NO...!
THE CANDY...
TH..
SURE, BUT I JUST POPPED THE LAST ONE IN MY MOUTH!
WHAT'S WRONG WITH ME?!
CAN I ... HAVE ANOTHER?
THE CANDY YOU GAVE ME WAS REALLY GOOD...

THEN...
HUH?


STATUE
AAAAGH!
I'M SORRY, DID YOU NOT WANT TO?!

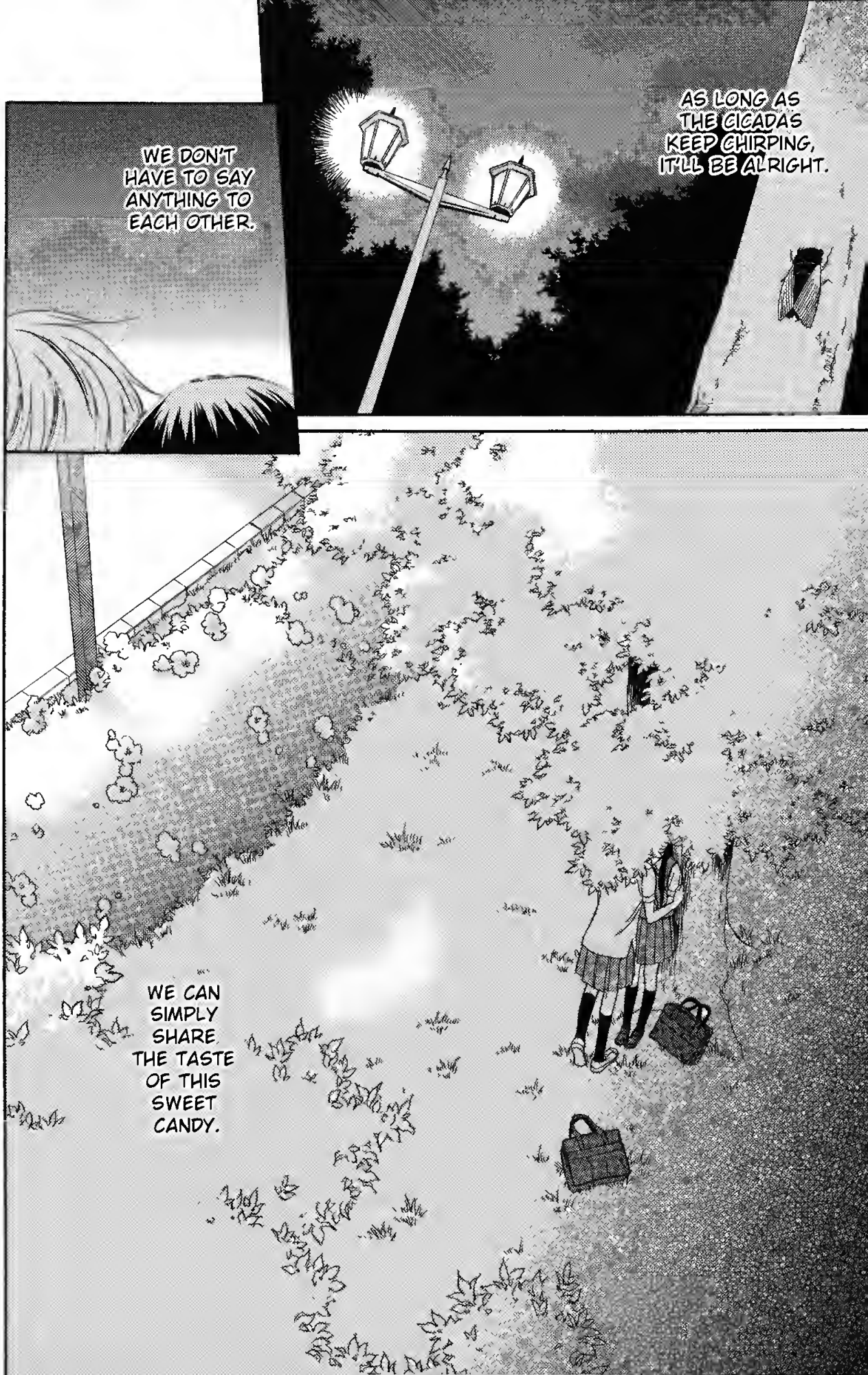



HAHA
I THOUGH IT'D WORK SINCE I JUST PUT IT IN MY MOUTH...!
!!!

HOW IS IT? GOOD?

ぶんぶんっ
ぼろぼろ
SO... YOU WANTED TO, THEN?
THAT'S RIGHT, I DON'T NEED TO USE MY WORDS.

I'M SORRY SHE CALLED YOU STUPID.
I WAS WRONG WHEN I SAID YOU SLIPPED UP ON THINGS.
THE SUMMER SUN HAD FALLEN FROM THE SKY.


WE DON'T HAVE TO SAY ANYTHING TO EACH OTHER.
AS LONG AS THE CICADAS KEEP CHIRPING, IT'LL BE ALRIGHT.
WE CAN SIMPLY SHARE THE TASTE OF THIS SWEET CANDY.

… END ……

candy by Yuhuko Suzuki

presented in English by Futari wa Pretty Anon

Scans: Kuro
Translation: Anon Black
Translation QC: Raukcaran
Cleaning: Fefers
Typesetting: Leipuri Hiiva
Final QC: Anon Black

prettyanon.wordpress.com